

# CV

## Jihyun Kim

1996.06.26

010-3670-8568 · [andamiro0626@gmail.com](mailto:andamiro0626@gmail.com)

110, Gangseo-ro 56na-gil, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea



<b>Education</b>	<b>2019.03~now</b>	<b>Korea National Open University Life Science</b>
	<b>2017.09~2018 .12</b>	<b>Hartnack Schule Berlin</b>
	<b>2012.03~2015 .02</b>	<b>Deungchon Highschool</b>
	<b>2009.03~2012 .02</b>	<b>Deungmyung Middle school</b>
	<b>2003.03~2009 .02</b>	<b>Deungyang Elementary school</b>
<b>Career</b>	<b>2019.10</b>	<b>Korean-German translation of Supplies Invoice from Buergofol Korea</b>
	<b>2019.10</b>	<b>Korean-German translation of the Letter from EUKOR Car Carriers Inc.</b>
	<b>2019.10</b>	<b>Korean-German translation of the Catalogue from 3S Global</b>
	<b>2019.10</b>	<b>German-Korean translation of the minutes from KIST Europe</b>
	<b>2019.09</b>	<b>German-korean translation of the classified document from GMS</b>
	<b>2019.08.20</b>	<b>German interpretation from Global Bio&amp;Pharma Plaza</b>

	<b>2019.01~now</b>	<b>Translation and Correction of CV, and Interview clinic for exchange student to Germany (Bonn Universität, Leupana Universität)</b>
	<b>2019.01~now</b>	<b>German 1:1 Lesson</b>
	<b>2018.01</b>	<b>Translate Art Catalog of exhibition “Fragments of a Magic Garden”</b>
<b>Sprache Kenntnis</b>	<b>2019.02</b>	<b>TestDaf (Lesenverstehen 5, Schriftlicher Ausdruck 4, Hörverstehen 3, Mündlicher Ausdruck 3)</b>

# Introducing

process of growth

Writing and foreign language fascinated me always. I used to write fiction with English. And I sent five of them to European publisher to publish my works, which was sadly unsuccessful: nobody gave me an offer. Because studying in university and becoming an author, both was so important to me, I started to consider to study in Europe. I chose Germany, which was gut developed in 20 century with philosophy and science. So I started to learn German. That wasn't a easy decision, but with my passion and courage, I could end the course successfully.

when I started the German course in Hartnackschule in Berlin, I was one of the students, who the teacher worried. She was sceptical, and thought that I am not good enough to make. But I learned hard on my own: I reviewed everyday what I learned, made a note and searched on the Internet to learn more. So in the end I became one of the best student in Hartnackschule. The teacher was so proud of me, who improve so much self in a short time.

I had the German test TestDaf, so hard to get 5 even for the native, in February 2019. I got 5 from Lesensverstehen(read), 4 from Schriftlicher Ausdruck (writing) and 3 from Hörverstehen (listen) and Mündlicher Ausdruck (speaking).

I also translated CVs and advised German Interview of students from Sungsil University und Dongduk womens University who want to go to Germany as an exchange student. They adopted the life in Germany so good and still send me a text regularly. Also I learn still German my self; I read everyday German newspaper from Deutsche Welle, and translate them. Now I run a Blog and upload my translation. When I was in Germany, I translated a art catalog of the exhibition 'Fragment of a Magic Garden' of AM Planner from 22nd January 2018 to 10th February in Gallery Bundo in Daegu.

I have also interest about art, music and science. I have learned violin, flute, Piano and Guitar which I was really good at. As a music lover, I listen so variant genres and try always new things. I love also architect, handcraft and photograph. I read the books about them a lot, visit exhibitions to learn about them. Especially I got a interest about architecture from the game "Sims". I was d during considering of efficient way to use the space and place furnitures. I upload the house, which I built on online to communicate with other users. I also love to take pictures. I started with the smartphone camera but now I have Mirrorless to make a better photos. The interest about art was made from my own experiences, like learning drawing in childhood, visiting exhibitions, and meeting and talking with artists. With these experiences I could get my own perspective about the art.

and I could get science knowledges from several exhibitions, magazines, books and documentary, which in the end make me dream to be a scientist.

with all of them, I became not only a amateur author, but a woman, who has so many and wide knowledge and sees the world through the science.

**strength and weakness**

To be a translator, man needs to be gut at German. I learned German in language school in Berlin, to be a student in the German university. Which make me to learn livinggerman.

I can write German text so good and understand, which my TestDaF certification can prove. With this ability, I can translate not only German-korean, but Korean-german too.

this work is about dealing with two different languages. So writing ability is also important. I've finished since childhood a writing education. And the Dream to be an author, which I had, made me so good at something to write. With this I can translate with suitable expressions to express what the text really means.

the patience is also my strength. While I was in Germany, and after I came back to south korea, I read min 5 German articles everyday, and learn chemistry to study chemistry in Germany in future.

my weaknesses however, are obsession and my character, which forces to my self too much. Because of my obsession, especially about the time, I must be arrive the right place 10 minutes before the appointment, and submit my works 2-3 days before deadline. And because I have perfectionism, I always force to me self too hard until I can satisfy my own work or finish my work, even I am sick or something.

### **My motive**

I, as a person who wanted to be a Author, love to write or read until now. At the same time, I love science, art foreign languages and furthermore. So I want to get a job, which I can use my German and other knowledge. I am sure, that translation is perfect for it. My various knowledges will support me to make various jobs. My German and korean ability and the experience, which made as a amateur author will be a gut basement to translate.

### **Promise**

With My German and writing abilities I will translate the words into gut to read and clear text, which support to improve your company. To translate man needs to have so various knowledges. I, as student, major in life science from Korean open university now, and expert of chemistry in the future, try my best with my experience and knowledges that I already have, and will get, to translate works.  
please give me a chance to fly. Thank you.